

Lavoro all'estero

Lavoro temporaneo in Spagna

Indicazioni e indirizzi utili.

- **Premessa**
- **Requisiti generali**
- **Lavoro nel settore alberghiero e della ristorazione**
- **Lavoro nel settore agricolo**
- **Lavoro nel settore turistico**
- **Soggiorni lavorativi organizzati da agenzie italiane**
- **Indirizzi utili**
 - Italia
 - Spagna
 - Internet
- **Bibliografia**

● Premessa

Un periodo di lavoro in Spagna costituisce un'ottima opportunità, non solo per migliorare la conoscenza della lingua spagnola, anche per entrare in contatto con uno stile di vita diverso.

Per la ricerca di un lavoro temporaneo o 'stagionale' è comunque importante organizzarsi in tempo utile: se si è interessati ad un'esperienza estiva il periodo ideale è durante i primi mesi dell'anno. La disponibilità in termini di tempo deve essere,

di norma, più lunga di un mese. Solo alcune offerte di lavoro nel SETTORE AGRICOLO prevedono un impegno di due o tre settimane. Per alcune figure professionali per il LAVORO NEI SETTORI TURISTICO O ALBERGHIERO può essere richiesta una disponibilità di sei, otto mesi tra marzo e ottobre. Alcune esperienze di lavoro temporaneo si possono invece svolgere in qualsiasi periodo dell'anno.

Come muoversi per una ricerca efficace? Esistono varie possibilità:

- chiedere una consulenza ai consiglieri di EURES (European Employment Services, Servizi Europei dell'Impiego) in Italia o anche sul posto. EURES è una rete di informazione ed orientamento sul mercato del lavoro comunitario e di scambio di offerte e domande di lavoro - vedi INDIRIZZI UTILI;
- consultare guide specializzate nella ricerca di un lavoro temporaneo (vedi BIBLIOGRAFIA);
- cercare gli annunci di lavoro attraverso i portali o le banche dati on line (vedi INDIRIZZI UTILI - INTERNET). Gli annunci sono tutti in lingua spagnola e si consiglia di evitare i siti che richiedono una qualche tassa di iscrizione. Per essere al corrente delle cautele da adottare se si sceglie questa modalità di ricerca, si segnala una guida all'uso dei siti internet per chi cerca lavoro (con indicazioni utili su come redigere un Curriculum Vitae - CV, su come utilizzare gli archivi on line, sui migliori siti): <http://www.rileyguide.com>;
- utilizzare i centri per l'impiego spagnoli (INEM - Instituto de Empleo, Servicio Público de Empleo Estatal - vedi INDIRIZZI UTILI), che, attraverso las Oficinas de Empleo,

presenti su tutto il territorio, offrono diversi servizi gratuiti: incontro tra domande e offerte di lavoro, orientamento professionale, corsi di formazione per l'inserimento lavorativo, sostegno per i disoccupati, appoggio per iniziative imprenditoriali, ecc.;

- rivolgersi alle agenzie di collocamento private o Agencias de Colocación, che collaborano con il servizio di Stato nell'aiutare chi è alla ricerca di lavoro, facendosi però corrispondere un contributo in denaro. L'elenco delle Agenzie è reperibile sul sito dell'INEM (vedi INDIRIZZI UTILI);

- fare riferimento alle agenzie interinali spagnole, reperibili sul sito del Ministerio del Trabajo y Asuntos Sociales (vedi INDIRIZZI UTILI - INTERNET) o sulle Pagine Gialle spagnole (Páginas Amarillas <http://www.paginasamarillas.es>), alle voci "Empresas de trabajo temporal";

- consultare i siti internet delle Camere di Commercio spagnole o Cámara Oficial de Comercio e Industria, che forniscono on line elenchi di aziende che intrattengono rapporti commerciali con l'Italia (vedi INDIRIZZI UTILI);

- contattare i centri Informagiovani in Spagna (vedi INDIRIZZI UTILI);

- consultare gli annunci di offerte di lavoro sui quotidiani (che in Spagna sono più di un centinaio, contando anche quelli che raccolgono un bacino regionale o locale di utenza) o le riviste specializzate spagnole (vedi i principali su INDIRIZZI UTILI - INTERNET). Tutti i quotidiani dedicano una sezione apposita alle offerte di lavoro molto ampia la domenica e vi si trovano annunci economici riguardanti anche la disponibilità di appartamenti da affittare. Inoltre nelle principali zone turistiche del Paese, si pubblicano quotidiani in lingua inglese, francese e tedesca che offrono opportunità di lavoro per cui la conoscenza di altre lingue è indispensabile;

- tramite le agenzie, le scuole o gli enti privati dall'Italia che si occupano di soggiorni lavorativi (vedi PARAGRAFO SPECIFICO).

Anche in Spagna esiste inoltre l'opportunità di svolgere tirocini di lavoro remunerati e non: per informazioni su questo tipo di esperienza lavorativa, si può consultare la scheda orientativa del Centro InformaGiovani di Torino 'STAGE DI FORMAZIONE E LAVORO ALL'ESTERO'.

Si ricorda inoltre l'ulteriore possibilità di svolgere *un lavoro alla pari*, cioè un lavoro temporaneo che prevede la cura dei bambini e piccoli lavori domestici presso una famiglia ospitante, in cambio di vitto, alloggio e un contributo minimo: per approfondire l'argomento si veda la scheda orientativa del centro InformaGiovani di Torino 'LAVORO ALLA PARI'.

Per ulteriori informazioni di tipo pratico per un soggiorno nel Paese (trasporti, strutture ricettive, informazioni turistiche ecc.) si può consultare la scheda orientativa del centro InformaGiovani di Torino 'SPAGNA'.

● Requisiti generali

Per svolgere un lavoro temporaneo in questo Paese è abitualmente richiesta la maggiore età (è sufficiente avere 17 anni compiuti per il lavoro nel SETTORE AGRICOLO) e occorre possedere una conoscenza di base della lingua spagnola (se non si ha contatto diretto con il pubblico). E' preferibile aver svolto in precedenza esperienze nel settore lavorativo per cui ci si propone, ma ciò è indispensabile solo per qualifiche specifiche come, ad esempio, istruttore sportivo, cuoco, manager o infermiere.

Utile anche la conoscenza di altre lingue, soprattutto per il lavoro nei settori TURISTICO e ALBERGHIERO.

Per periodi di lavoro brevi, ai cittadini di un Paese dell'Unione Europea (Ue) non viene richiesta particolare documentazione; i cittadini di altra nazionalità devono invece informarsi presso il proprio Consolato. Per un soggiorno superiore ai tre/sei mesi è necessario richiedere la carta di soggiorno con modalità e presso strutture che variano in base al Paese.

- **Lavoro nel settore alberghiero e della ristorazione**

In questo settore si registrano le maggiori possibilità di lavoro temporaneo del Paese (insieme a quelle del settore AGRICOLO). Gli impieghi nel settore alberghiero, negli ostelli, nei bar e ristoranti, sono previsti per tutto l'anno nelle principali località turistiche del Paese (zone di Madrid e Barcellona, le regioni costiere e le isole). Lo standard lavorativo prevede 40 ore settimanali (per lo statuto dei lavoratori o Estatuto de los Trabajadores), ma il settore turistico presenta delle particolarità. E' quindi sempre meglio prendere visione della retribuzione e delle condizioni previste prima di iniziare a lavorare. Infatti spesso in 'alta stagione' il personale degli hotel, ristoranti e bar lavora 7 giorni su 7 per almeno 10 ore al giorno e i salari normalmente sono bassi rispetto all'impegno richiesto.

Le mansioni ricercate con maggiore frequenza sono: cuoco e aiuto cuoco, cameriere al tavolo, cameriere al piano (per i servizi e le pulizie nei piani e nelle camere), addetto alla reception, segretario; per i club turistici vengono richiesti anche animatori (sia per adulti sia per bambini), istruttori sportivi (soprattutto tennis, windsurf, vela), tecnici dello spettacolo, dj, musicisti, cantanti, attori, cabarettisti; manager con esperienza per la gestione delle strutture e infermieri (ovviamente in possesso di titolo riconosciuto). Quasi tutti i datori di lavoro offrono vitto ed alloggio.

Le strutture iniziano a cercare il personale per il periodo estivo già in inverno e, di solito, viene data precedenza ai candidati disposti a lavorare per l'intera stagione. In alcune zone non vi è 'stagione', perché si lavora tutto l'anno, anche se con picchi di affluenza maggiore previsti per la settimana di Pasqua e per le festività natalizie. E' consigliabile mettersi direttamente in contatto con le strutture, rivolgendosi all'Ente Nazionale per il Turismo spagnolo in Italia (vedi INDIRIZZI UTILI) per farsi inviare gli elenchi di hotel,

ristoranti e campeggi della zona di interesse. Da tenere in considerazione anche le opportunità presso gli ostelli della gioventù in Spagna: di norma necessitano di custodi, receptionist, addetti alle pulizie o alla cucina e il compenso può essere limitato a vitto e alloggio. Si possono contattare direttamente agli indirizzi segnalati sul sito della rete nazionale degli ostelli (vedi INDIRIZZI UTILI). Per la ricerca di lavoro stagionale nei campeggi, si possono richiedere informazioni alla Federazione spagnola Campeggi (vedi INDIRIZZI UTILI). Segnaliamo alcune *catene alberghiere* spagnole nel cui sito compaiono offerte di lavoro:

- <http://www.barcelo.com> - sito della catena Barceló Hotels (cercare in "Job Opportunities");

- <http://www.fiestahotelgroup.com/it/home.asp> - sito della catena Fiesta Hotels (sezione 'Unitevi a Noi') - E-mail: rrhh@fiestahotelgroup.com;

- <http://www.solmelia.com> - sito della catena Sol Melia Hotels (cercare in "Employment");

- <http://www.husa.es> - sito della catena Grupo Husa Hotels (sezione "trabajar en Husa") - E-mail: rrhh@husa.es

- **Lavoro nel settore agricolo**

L'agricoltura rappresenta in Spagna una fonte importante per le opportunità di lavoro stagionale, che riguardano principalmente le coltivazioni biologiche. E' un'attività faticosa anche perché legata al clima ed è sempre meglio prendere visione della retribuzione e delle condizioni previste prima dell'assunzione. Si può proporre la propria candidatura attraverso i portali specifici per la ricerca di lavoro in questo settore (vedi INDIRIZZI UTILI) oppure ci si può rivolgere direttamente alle aziende o cooperative del Paese. Di seguito alcuni indirizzi:

- all'indirizzo <http://www.anecoop.com> sezione 'Cooperativas asociadas' si trova l'elenco di 110 cooperative agricole spagnole associate, raggruppate in ordine geografico;

- <http://www.frutas-hortalizas.com/>: una guida on line di tutte le imprese spagnole produttrici di frutta e ortaggi;

- per ulteriori informazioni sulla possibilità di frequentare uno stage presso aziende agricole in tutto il mondo: <http://www.agriplanet.com> sito dell'associazione francese *SESAME - Service des Echanges et des Stages Agricoles*.

● Lavoro nel settore turistico

Nei centri di vacanza estivi o nei parchi di divertimento e/o a tema non sono richiesti molti stranieri per svolgere lavori di tipo stagionale. Quando questo avviene, ci si può collocare nei settori dell'accoglienza, della vendita, delle pulizie, della ristorazione e della sorveglianza/sicurezza. Nella maggior parte dei casi viene fornito anche il vitto e l'alloggio e il periodo di attività lavorativa è tra marzo e ottobre.

Per la ricerca di un impiego è utile rivolgersi alle agenzie di lavoro interinale, direttamente alle strutture o usufruire di portali di settore in Internet (vedi INDIRIZZI UTILI – INTERNET).

Per lavorare nei parchi di divertimento e parchi a tema un ottimo requisito è la conoscenza di più lingue. E' consigliabile rivolgersi direttamente agli uffici del personale. Titoli preferenziali sono il possesso della patente di guida, brevetti da soccorritore e qualifiche professionali afferenti le mansioni richieste o attività sportive praticate. L'elenco dei parchi di divertimento è reperibile sul sito in lingua italiana <http://www.parksmania.it/> nella sezione 'Parchi europei', dove ricercano direttamente il personale, oppure sul sito in lingua spagnola <http://www.achus.net>.

Per lavorare nei villaggi turistici occorre contattare direttamente i tour operator in Italia. Ulteriori indicazioni sono reperibili sulla scheda orientativa del Centro InformaGiovani di Torino 'LAVORARE NEI VILLAGGI TURISTICI'.

● Soggiorni lavorativi organizzati da agenzie italiane

Esistono diverse organizzazioni e agenzie che svolgono un servizio di ricerca di un lavoro stagionale all'estero in vari settori. Possono occuparsi anche della ricerca di un alloggio, di eventuali corsi di spagnolo e fornire assistenza di personale in loco.

Essendo agenzie/enti/scuole private viene richiesto il pagamento dei servizi resi

Di seguito sono elencate le agenzie italiane che organizzano soggiorni lavorativi in Spagna:

AU PAIR INTERNATIONAL - via Sante Vincenzi 46 - 40138 Bologna - tel. 0516360145 fax 051304601

<http://www.au-pair-international.com>

E-mail: info@au-pair-international.com

EUROMA (solo a Madrid e Barcellona) - viale Bruno Buozzi 19 - 00197 Roma - tel. 0680692130 fax 0680666785

<http://www.euroma.info>

E-mail: info@euroma.info

ROMA AU PAIR ASSOCIAZIONE CULTURALE - via Ma scagni 138 - 00199 Roma - tel. 0686321519 - fax 0623328223

<http://www.romaaupair.it>

E-mail: info@romaaupair.com

STEPS l'Accademia delle Lingue - piazza Sannazzaro 200 - 80122 Napoli - tel. 081662542 - 081661185 numero verde 800529790 fax 081660963

<http://www.assteps.it>

E-mail: info@assteps.it

STI - STUDY TRAVELS INTERNATIONAL (solo a Barcellona) - via Borgonuovo 6/a - 40125 Bologna - tel. 051233285 fax 0512911707

<http://www.stitravels.com>

E-mail: info@stitravels.com

3 ESSE AGENCY - via Postcastello 7 - 21013 Gallarate (VA) - tel. 0331771065 fax 0331781682

<http://www.3esse.com>

E-mail: info@3esse.com

VIVERE NEL MONDO ZINICA VIAGGI –
piazza Guerrazzi 19 – 56125 Pisa – tel.
050501677 fax 05048667

<http://www.zinicaviaggi.it>

E-mail: viverenelmondo@zinicaviaggi.it

WELCOME - corso Moncalieri 337/bis –
10133 Torino - tel. e fax 0116615647 -
0115682349

<http://www.welcomeagency.it>

E-mail: aottone@iol.it

● Indirizzi utili

○ Italia

- EURES EUROPEAN EMPLOYMENT SERVICES - Coordinamento Nazionale EURES ITALIA - Ministero del Lavoro e delle Politiche sociali - Divisione Generale del Mercato del Lavoro - via Fornovo 8 – 00192 Roma – tel. 0636755060 fax 0636754196
www.lavoro.gov.it/Lavoro/eures/ (dove si trova l'elenco dei consiglieri italiani)
E-mail: segreteriaadgimpiego@welfare.gov.it - dgimpiego@welfare.gov.it
<http://europa.eu.int/eures/index.jsp> (alla sezione 'Ricerca di consulenti EURES' – il sito contiene l'elenco dei consiglieri di tutti i Paesi della UE)
E-mail: empl-eures@cec.eu.int
Il servizio Eures si avvale di una rete di cinquecento consiglieri presenti su tutto il territorio e di un sistema informatico costituito da una banca dati di offerte di lavoro (banca dati EURES Job-search), aggiornata quotidianamente dai servizi europei per l'impiego. I consiglieri informano sulle offerte di lavoro nei Paesi dello Spazio Economico Europeo e sulle condizioni del mercato del lavoro nei singoli Paesi, raccolgono i curricula dei candidati disponibili alla mobilità e forniscono indicazioni per il riconoscimento dei titoli di studio.
- EUROGUIDANCE Rete Europea dei Centri Nazionali di Risorse per l'Orientamento c/o Villa dei Papi - via Perlingieri 1 - 82100 Benevento - tel. 0824351232 fax 082451984
<http://www.centrorisorse.org>
E-mail: crno@centrorisorse.org
Per l'elenco dei servizi informativi nel resto d'Europa:
<http://www.euroguidance.net/index.htm/>;
Fornisce informazioni sulle possibilità di formazione, lavoro ed istruzione nei Paesi della UE.
- EUROPE DIRECT: è un servizio che offre informazioni pratiche, generali, guide ecc. su tutte le tematiche riguardanti la UE. Il servizio è accessibile con il numero verde unico per tutti i Paesi : 00 80067891011; oppure recandosi direttamente al più vicino centro della rete o ancora compilando l'apposito modulo di richiesta informazioni sul sito http://ec.europa.eu/eurodirect/index_it.htm
- EUROPE DIRECT TORINO - Provincia di Torino - via Carlo Alberto 14/a - 10123 Torino - tel. 0118615430 fax 0115613283
<http://www.provincia.torino.it/europa/eurodirect/>
E-mail: infoeuropa@provincia.torino.it

Europe Direct è un punto di informazione sulle attività, le opportunità ed i programmi della UE. Presso la sede di Torino è possibile consultare la documentazione ufficiale delle istituzioni Europee (Gazzette Ufficiali, notiziari, bollettini comunitari, pubblicazioni), avere in distribuzione gratuita opuscoli informativi, accedere alle banche dati comunitarie e mettersi in collegamento con i portali ufficiali dell'Unione Europea

- UFFICIO SPAGNOLO DEL TURISMO Ente Nazionale per il Turismo spagnolo
- via Broletto 30 - 20121 Milano - tel. 0272004617 fax 0272004318
- piazza di Spagna 55 – 00187 Roma – tel. 066783106 fax 0669922147
<http://www.turismospagnolo.it>

○ Spagna

- MINISTERIO DE TRABAJO Y ASUNTOS SOCIALES - Ministero del Lavoro e delle Politiche Sociali – Agustín de Bethencourt 4 – 28071 Madrid – tel. 0034 (91)3630000 fax 0034 (91)5332996
<http://www.mtas.es>
E-mail: gprensa@mtas.es
il sito fornisce informazioni su varie tematiche relative al mondo del lavoro come la politica occupazionale del governo, la situazione del mercato del lavoro spagnolo, le leggi che lo regolano, nonché l'elenco delle Agenzie di Lavoro Interinale presenti su tutto il territorio nazionale.
- MINISTERIO DE ASUNTOS EXTERIORES Y DE COOPERACIÓN - Ministero degli Affari esteri e della Cooperazione - Dirección General de Asuntos y Asistencia Consulares – calle Serrano Galvache 26 – 28033 Madrid – tel. 0034 (91)3791605
<http://www.mae.es>
- INEM INSTITUTO NACIONAL DE EMPLEO - Servicio Público de Empleo Estatal - Istituto nazionale per l'Impiego – calle Condesa de Venadito 9 – 28027 Madrid – tel. 0034 (91)5859888 fax 0034 (91)3775887
<http://www.inem.es>
fornisce l'elenco degli Uffici per l'Impiego regionali e locali e la lista delle Agenzie di Collocamento private che collaborano con il servizio pubblico (cercare in Empleo - Servicios al Ciudadano - Índice de Actividades - Agencias de Colocación)
- FEEC - FEDERACIÓN ESPAÑOLA DE EMPRESARIOS DE CAMPINGS Y PARQUES DE VACACIONES - Federazione spagnola di camping e centri di vacanza - C/Valderribas 48 - esc. 3 - 1° C - 28007 Madrid - tel. 0034 914481234 fax 0034 914481267
<http://www.fedcamping.com>
E-mail: info@fedcamping.com
- RED ESPAÑOLA DE ALBERGUES JUVENILES - Rete spagnola di ostelli per la gioventù - calle Castello 24 - 28004 Madrid - tel. 0034 (91)5227007 fax 0034 (91)5228067
<http://www.reaj.com>
E-mail: info@reaj.com
- CÁMARA OFICIAL DE COMERCIO E INDUSTRIA - Camera di commercio e Industria
<http://www.camerdata.es>

E-mail: informacion@camerdata.es

fornisce l'elenco di tutte le sedi delle Camere di Commercio spagnole e una banca dati delle imprese iscritte

- L'elenco dei Centri di informazione e documentazione giovani o Centros de Información Juvenil, suddivisi per regioni e province, sono reperibili sul sito de INSTITUTO DE LA JUVENTUD – calle Marqués de Riscal 16 – 28010 Madrid - tel. 0034 (91)3637856
<http://www.injuve.mtas.es>
E-mail: injuve@mtas.es

○ Internet

- http://europa.eu.int/citizensrights/index_it.cfm pagina dedicata alle informazioni pratiche sui diritti e le possibilità all'interno dell'Unione Europea.
- http://www.mtas.es/empleo/ett-OIA/ett_idx.htm pagina del sito del Ministero del Lavoro e Politiche Sociali spagnolo dove reperire le Agenzie di lavoro interinale in ordine alfabetico e geografico
- <http://www.mtas.es/Guia/entrada.htm> Guía Laboral y de Asuntos Sociales 2006 - Guida realizzata annualmente dal Ministero del Lavoro che fornisce informazioni sulla ricerca del lavoro, i tipi di contratto, i salari, l'immigrazione, la disoccupazione, la sicurezza sociale. E' disponibile anche una versione in inglese.

Elenco di quotidiani o riviste specializzate on line per la ricerca di lavoro:

- <http://www.mir.es/DGRIS/Enlaces/prensa.html> sito con i link di numerosi quotidiani a valenza nazionale e regionale di Spagna e di testate di altri Paesi
- <http://www.abc.es> - sito de ABC. Per le offerte di lavoro cercare in "Servicios" e poi "Infoempleo".

Portali per la ricerca di lavoro:

- <http://www.action-emploi.net> riferito alla ricerca di lavoro in tutto il mondo
- <http://farmwork.co.uk> offerte di lavoro nelle fattorie internazionali
- <http://www.anyworkanywhere.com> in prevalenza nel settore turistico
- <http://www.agroterra.com/empleo> offerte di lavoro nel settore agricolo
- <http://www.turiempleo.com> offerte di lavoro e corsi di formazione nel settore alberghiero
- <http://www.monster.es>

● Bibliografia

- *Summer jobs abroad 2006*, Trento, Vacation Work, 2006
- *Live and work in Spain*, Trento, Vacation Work, 2005
- *Jobs and career abroad*, Trento, Vacation Work, 2005
- *Mobilità internazionale: indirizzario*, Vicenza, Eurocultura, 2004
- *Guia de las empresas que ofrecen empleo*, Madrid, Fundación Universidad-Empresa, 2004
- *Working in tourism: the UK, Europe & Beyond for seasonal and permanent staff*, Oxford, Vacation Work, 2004
- *Work your way around the world*, Trento, Vacation Work, 2005
- *Working on cruise ships (quarta edizione)*, Trento, Vacation Work, 2005
- *Working on cruise yachts & superyachts*, Trento, Vacation Work, 2003
- *Working with animals – The UK, Europe & worldwide*, Trento, Vacation Work, 2003

Trattando una grande massa di documentazione il CIG di Torino dipende dalle sue fonti come ogni centro di documentazione. Per questo motivo alcuni errori possono sfuggire al nostro controllo.

Vi preghiamo di scusarci anticipatamente e di volerceli segnalare.

Grazie per la collaborazione.

Copyright 2007 Centro InformaGiovani del Comune di Torino.

La riproduzione del presente documento è vietata

La riproduzione parziale è consentita solo per uso pubblico e gratuito, citando la fonte.